

伝統的建造物群保存地区を決定	2
第11回川越市民号	5
川越市議会議員一般選挙の結果	7
環境大気中のダイオキシン類調査結果	11
表通り 裏通り 小江戸川越春まつり	18

●「社協だより」が折り込まれています。

新しい園舎が完成した脇田新町保育園



関東地方で二番目！

伝統的建造物群保存地区

都市計画決定

伝建地区を都市計画決定

川越市には、住民が主体になって伝える趣のある歴史的な町並みがあります。都市化により、首都圏の歴史的な町並みは姿を消しましたが、川越のシンボルである「蔵造り」「時の鐘」、大正・昭和初期に建築された洋風町家や銀行などの近代洋風建築が残る町並みは、全国的にも貴重なものとして知られています。その町並みを中心とした幸町の全部および元町一丁目・元町二丁目・仲町の各一部、約七・八ヘクタールを平成十一年四月に「伝統的建造物群保存地区（伝建地区）」として都市計画決定しました。これは、先人が築いてきたまちを評価するとともに私たちが、その継承・発展の役割を担うことを意味しています。

川越市の伝建地区の歴史

昭和三十年代後半から始まった高度経済成長、モータリゼーション、生活様式の欧米化

に伴い、商業形態も変わりました。大量の商品を明るく展示・販売するには、蔵造りの店内は暗く、不便なことから取り壊しが相次ぎました。その後、住宅地の新興により郊外の人口増加、鉄道利用など人の動きが変わり、商業の中心が川越駅・本川越駅周辺に南下。蔵造りの町並みは時代から遅れて感じられるようになりました。

これに対し、昭和四十年代後半からは市民による蔵造りの保存運動が高まってきました。

川越市では、昭和四十七年に旧小山家住宅を購入し、同五十二年から蔵造り資料館として一般公開しています。昭和五十年度に蔵造り商家を対象にした伝統的建造物群保存対策調査を実施、同五十六年には蔵造り商家十六地区元商店街では、昭和六十一年に「コミュニティ・マーケット構想」モデル事業として「川

越一番街商店街活性化モデル事業調査」を実施。町並み保存とまちづくりの自主協定として「まちづくり規範」を作り、自主的協議組織として「町並み委員会」を運営しています。

こうして伝統的建造物の保存のほか、住環境保全、商業振興、町並みに調和するデザイン誘導などの取り組みにより、新たな建築物が加わり、蔵造り商家を中心とした川越ならではの町並みを形成。さらには川越市の「都市景観条例」（平成元年施行）、「観光市街地形成事業」（平成元年～同五年）等の導入により、町並みの調和を図るほか、一番街をはじめとする電線地中化などの事業に取り組んでいます。

しかし、一方では建て替えや取り壊しで伝統的建造物が失われ、高層住宅の建設による町並み保存への危機感が高まり、伝建地区の周辺までを含めた対策および建築物を設計・建築するときの施主・設計者の意識の向上が求められています。

現状変更には許可が必要

伝統的建造物群保存地区とは、決定した地域そのものを文化財として考える制度です。地区の範囲は都市計画または条例（都市計画区域外）で位置づけられ、地区内の整備方針等は文化財保護法に基づく条例で定められます。

他の文化財の保護制度と異なるのは、市町村と地域の住民が伝建地区を決めることから始まる点です。市町村の申し出を受け、国が重要伝統的建造物群保存地区に選定し、市町村が進める保存事業に対し、国と都道府県が財政支援と技術的指導を行います。伝建地区の将来に不可欠なものは、住民と行政が一体となったまちづくりということができま

す。

伝建地区内の建物において、建物などの新築・増築・改築・移転または除却、建物などの修繕・模様替えまたは色彩の変更でその外観を変更するもの、宅地の造成などの土地の形質の変更、木竹の伐採など、現況を変更（外観を変更しない内部の改装は対象外）するときなどは、市の許可が必要になります。

伝統的建造物と伝統的建造物以外

伝建地区内の建物は「伝統的建造物」と「伝統的建造物以外の建物」に分けられ、許可の基準や助成の内容などが異なります。

伝統的建造物とは、歴史的町並みを構成している建物および工作物のこと。建築年代や建築様式などから保存すべき価値があると認めらるるものを所有者の同意を得て決定します。

審議会が設置されます

「伝統的建造物群保存地区保存審議会」は、市長および教育委員会の諮問に応じて伝建地区の保存などに関する重要事項を審議する機

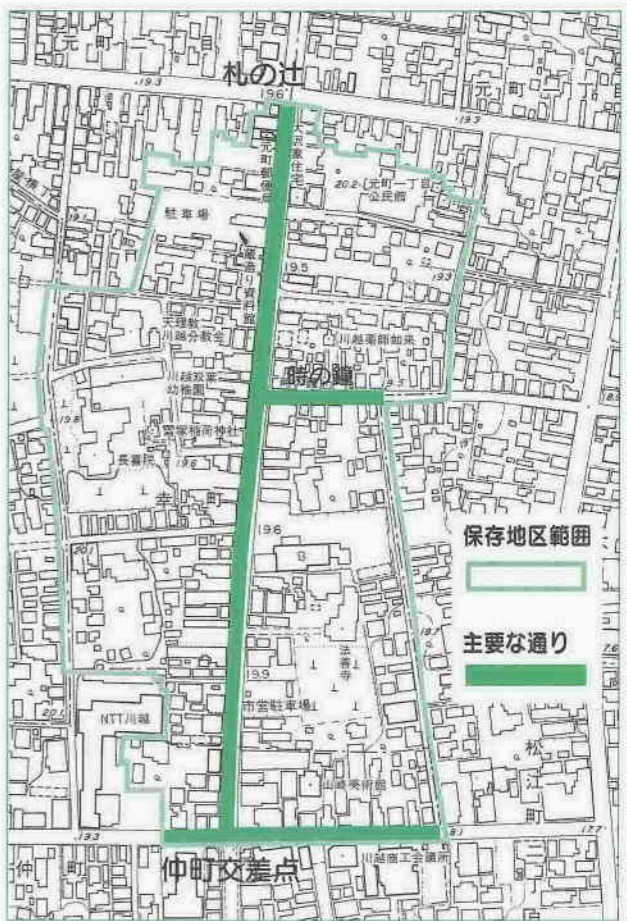
められています。

平成十一年現在、現存する蔵造り商家は、全国的にみても古い町屋に属する寛政四年（一七九二）建築の大沢家住宅（重要文化財）のほか、二十二件が文化財に指定され、川越のシンボルとなっています。

都市計画道路を変更

一番街には、南北に走る中央通り線があり、昭和三十七年の都市計画決定によって幅員二十メートルの都市計画道路の計画線がありました。計画通りに進められれば、一番街通りは現在の二倍の広さになり、伝統的建造物群の保存がむずかしくなるため、今回、伝建地区の都市計画決定に伴い、都市計画道路の見直しが行われました。

また、周辺道路と歴史的建造物との調和を図るため、歴史的環境整備街路についてすでに決定された三路線を延伸し、新たに六路線を決定しました。



伝統的建造物群保存地区の範囲

川越らしいまちづくり

川越市は、先人が築いた多くの歴史遺産と伝統を受け継ぎ、福祉の充実・住みよい環境整備・歴史を生かした活性化を図り、まちづくりを推進しています。首都圏にあり、県南西部の中心都市でありながらも趣のある町並みが残る希有な市であることが川越らしさであり、「伝統的建造物群保存地区」の都市計画決定も、その一つとして、十分な効果が期待できるものと信じています。

川越の町並みは、全国的にも評価の高いものでありまして、それは市民の皆様が中心となって守り、行政が支援することによって今日に至っています。特に蔵造りには、防災という観点においても注目できる暮らしの知恵があります。

また、川越市には年間四百万人近い観光客があり、今後も増加が予想されます。そうして訪れる方々を迎え、もてなすまちとして「川越」を残す努力をしていきたいと考えています。市民の皆様のご協力をお願いします。



川越市長 舟橋功一



重厚な蔵造りの町並み：平成4年度に電線類の地中化工事が完了した一番街

市民と連携しながら、川越市のまちづくりに位置づけるものとしています。

川越市の保存計画

①伝建地区において、伝統的建造物群の特性を維持していると認められる蔵造り町家・真壁造り町家・洋風町家・和風住宅・洋風住宅・近代洋風建築・寺社等の建築物ならびに塀・その他の工作物を「伝統的建造物」として特定します。

②伝建地区を特徴づけている樹木、中庭など伝統的建造物群と一体を成す環境を保存するため特に必要と認められる物件を「環境物件」として特定します。

③伝統的建造物については、主としてその外観を維持するため「修理基準」を設け、復原修理および現状維持を図ります。

④伝統的建造物以外の建築物その他の工作物については、歴史的風致を維持するため修景の基準を設け、伝統的建造物群と調和のとれた修景を行います。

⑤市は、伝建地区の保存のために必要と認められる事業に要する経費の一部を補助するとともに、みずから必要な事業を行います。

保存整備の方向

(1) 伝統的建造物

伝統的建造物については、外観を維持するため、「修理基準」に基づく修理を進め、復原的修理の場合は、歴史資料、建造物詳細実測などによる復原考察に基づき復原、あるいは類型調査から類推される範囲の復原を原則とします。

(2) 伝統的建造物以外の建造物

伝統的建造物以外の建築物その他の工作物の新築・増築・改築・移転等は、歴史的風致を損なうものでない建造物の基準を示した「町並み基準」によることを原則とします。

「町並み基準」のうち、特に

歴史的風致に資するものとして蔵造り町家、真壁造り町家等の伝統的建築様式に準ずる「修景基準」、保存地区の歴史的風致と調和した建造物の「景観基準」を設け、伝建地区の歴史的風致を維持するとともに特性を生かした生活環境の整備に努めます。

(3) 環境物件

環境物件については、主として現状維持または復旧を基本とします。

(4) 主要な通り

伝建地区のうち旧十か町の表通りは、特に伝統的建造物群の特性に配慮し、「修景基準」「景観基準」により積極的に町並みの修景に努める必要があります。このため、一番街通り・鐘つき通り・旧志義町通りを「主要な通り」として位置づけ、伝統的建造物以外の建造物の新築・増築・改築・移転等は「修景基準」または「景観基準」に従って行うことになり、補助金交付の対象となります。

また、一番街通りと接続する小路については、見通しに配慮する必要があります。

建造物および環境物件助成措置等

川越市伝統的建造物群保存地区保存条例に基づき、建造物等の修理・修景・復旧および管理には、助成・経費補助が行われます。主な助成としては、保存団体への助成、技術的援助、物資の提供等があります。

また、伝統的建造物の外観の復原・現状維持・構造補強等、伝統的建造物以外の建物の外観の整備、市長が認めた災害等により損壊した伝統的建造物ならびに環境物件の復原および防災設備等については補助金が支払われます。

文化財保護課伝建地区担当 ☎内線2862



蔵造り資料館(市指定文化財:旧小川家住宅)



小江戸川越春まつりファイナル

小江戸夜楽とニューマンフェスタ

小江戸夜楽 一番街周辺

5月15日(土)、午後6時～9時30分

内容: いい音にふれよう jazzコンサート(有料)ほか 文化にふれよう 演奏会

ほか 学んじやえ 環境講演会 ナイト

パザール 大正浪漫夢通り・菓子屋横丁

彩の国ヒューマンフェスタ 川越水上公園

*入場料 千円(小学生以上)

5月16日(日)、午前10時～午後4時

内容: 県民パーク 福祉・環境・防災がテーマのブース

アトラクション ポート・BMXほか

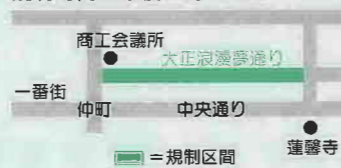
スペシャルライブ(午後1時～3時30分) ル・クプル、Deeps

子どもランド カヌー体験・大道芸ほか

問い合わせ: 川越青年会議所 ☎26-3485(平日、午後5時～8時)

*四月二十五日発行の広報の同記事、スペシャルライブの時間に誤りがありました。

15日(土)の大正浪漫夢通り交通規制 規制時間=午後6時～9時



第11回川越市民号

能登半島周遊の旅

毎年、春に実施していた川越市民号が、ことしは7月に実施されます。舟橋功一市長を団長として、兼六園(金沢市)、輪島の朝市(輪島市)など、北陸の魅力いっぱいのコースを巡ります。

全行程、貸し切りバス利用。

行程(予定)

7月8日(木) 川越-兼六園-能登有料道路-輪島温泉(泊・輪島市と交流会)

9日(金) 輪島温泉-輪島朝市-総持寺-芦原温泉(泊)

10日(土) 芦原温泉-九谷焼-ゆのくにの森-上信越道-川越

実施日 7月8日(木)～10日(土)(2泊3日)

定員 200人(抽せん)

*最小催行人員は、120人です。

経費 51,000円

申し込み ハガキに住所・氏名・年齢・電話番号・参加予定人数を明記し、5月31日(月)(消印有効)までに ☎350-8601 川越市役所観光課・川越市民号実行委員会へ郵送してください。

通知 6月10日(木)ごろまでに担当旅行社から詳細を通知します。

問い合わせ…川越市民号実行委員会(観光課内) ☎内線2732



建物の高さ

町並み基準

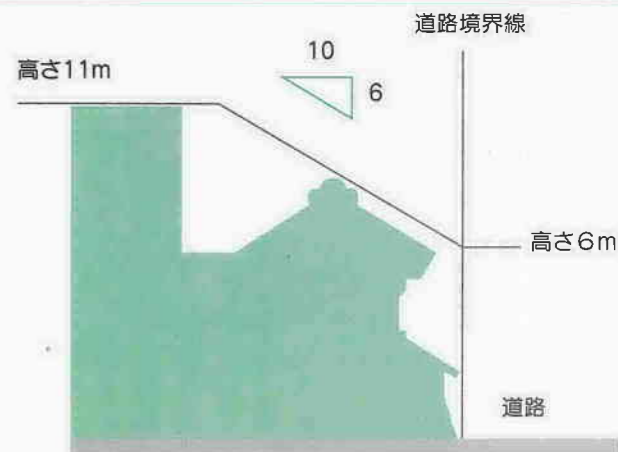
高さ11メートル以下。基本的な考え方は、近隣の住環境の保存および町並みの既存スケールと住宅に対する要求とのバランスを考慮し「地上3階が確保でき、4階が建たない限度の高さ」という観点から導き出されたものです。したがって、高さが11メートル以下でさえあれば、地階を設けたり、1階を地盤面より下げるなどによって、4階以上の床を確保することは可能です。

景観基準

道路境界線上で地上6メートルから10分の6のこう配を持つ斜線以内。高さは11メートル以下。この基準は、伝統的町家が連続する町並みのスケールの特性を維持することを目的としています。

修景基準

伝統的建造物に準ずるものとしします。



市長への提案から

No.56



川越市長 舟橋功一

「保健福祉情報ネットワークシステム」づくりに着手します

市政懇談会でいただいたご意見を紹介します。〔提案要旨〕

私の家には寝たきりの母がおりますが、福祉のサービスや介護・検診の手続きなど、担当の窓口が分かれているため、とてもわかりづらく、時間もかかります。一か所の窓口で手続きができるようにしてもらえませんか。

〔お答え〕

きたるべき高齢社会を目前にして、保健・医療・福祉という市民生活に密着した分野での窓口の一元化は、重要な課題の一つであると認識しています。

これまで、市民の皆さんが保健・医療・福祉のサービスを受ける場合、その窓口は別々になっているため手続きが煩雑で、かつ、市の事務処理についても効率がよいとはいえませんでした。そこで、保健・医療・福祉における連携を推進し、市民サービスの質的・量的な向上を図るため、平成11年度の新規事業として、「保健福祉情報ネットワークシステム」(広範囲にわたるOA化システム)の構築に着手します。

4月には、保健部門、検診部門、さらに高齢者在宅福祉との連携拠点として、総合保健センターがオープンしました。将来は、健康づくり事業と老人福祉事業などの情報を一元的に管理する総合窓口の設置を目指していきます。

今後とも、健康福祉事業のよりいっそうの充実を図り、「福祉の川越」の実現に努めていきますので皆さんのご理解、ご協力をお願いします。問い合わせ…健康福祉推進室 ☎内線2511



Duet

デュエット

広報川越へのご意見・ご感想を紹介する「コーナー」です

平成11年度当初予算
平成11年4月10日 (No.956)

広報川越には、市の予算に関する記事が年三回掲載(補正予算を除く)されます。四月の新年度当初予算、十二月の前年度決算、七月と十二月の財政事情の公表(予算執行状況・公有財産の現在高)です。市議会の議決を経て成立する予算は、一般会計年度の歳入と歳出の見積もり。市の事務事業は、予算によって実行され、市民の皆さんの要望に応じ、計画を実現するには限られた財源を有効適切に配分する必要があります。平成十一年度当初予算では、福祉・環境・教育分野および生活関連の社会資本整備に比重が置かれています。



広報川越No.956/2-3ページ

車のアイドリングについて

車のエンジンをかけたら家の中に入るのはいやめましょう。冬は車内を暖めるため、夏は冷やすために、騒音と排気ガスで迷惑をかけることは必至です。アイドリングは必要ないので、エンジンをかけたら速やかに発車させてください。アイドリングは一分以内にしても何ら車に支障はないとのこと。

山田

広報川越から

寒いときは車内を暖めておきたい、暑いときは車内を冷やしておきたい。これは、多くの方が「そうしたい」と考えることかもしれない。しかし、環境の問題は、快適さをがまんしなければならぬところがあります。これからの季節は、日差しが強くなります。銀色のシートで日除け、ドアバイザーがある場合は窓を少し開けておく、なるべく車に乗らないなど、たとえ一台ずつでも実施する方が増えれば環境にいい効果が期待できます。自動車を離れるときに必ずエンジンを止める運送会社、自動でエンジンが停止する車両の導入など

「びん・かん」にひとくふう

びん・かんの収集日にひとくふうをお願いできませんか？ 今、ビニール袋でびん・かんを出していますが、ビニール袋もゴミを増やしている原因だと思っています。私の姉の住む所では、集積所に大きなネット状の袋があり、そこにびん・かんを出すことになっており、ビニール袋は一切不要です。市民もきちんと協力し、ペットボトルのラベルをはがし、つぶして出していますし、かんもつぶして出しています。見た目などの問題はありますが、びん・かんの二つの袋で済んでしまうのです。川越はともよい街で私も三十三年住んでいます。ゴミ問題に、もう少し考えてもよいのでは、と思います。もちろん、私たち市民が協力していくことも大事ですが、市が率先してどんどん改善策を出し、一歩一歩前進していくことがこれからの課題だと思います。ごみの減量化が叫ばれている昨今、市民ひとりひとりが協力し、よりよい街にしていこう

広報川越から

びん・かんの収集について、ご指摘の「コンテナ方式」は望ましいものの、実施には、いくつかの問題があります。道路上にある集積所が多く、びん・かんを入れる容器を置く場所の確保が難しいと考えられます。また、びん・かんがまとまると重くなり、車両に載せる専用の設備が必要になるかもしれません。これに対し、袋に入れて出されたびん・かんは車両の荷台に載せるには手ごろだそう。半透明袋は、ほとんどの家庭が同様に分別でき、協力が得やすいなどの利点があります。集めたびん・かんは、清掃センターに運ばれ、破袋機で袋を取り除き、手選別。袋は、焼却されますが、これは、家庭から出される可燃ごみと同じです。いずれの方法も集積所に出すマナーが大切なことは共通していません。集積所はゴミ捨て場ではありませんから、正しく使い、手紙のとおり減量化の努力が必要です。

無記名

川越市議会議員一般選挙の結果をお知らせします

川越市の市政を担う皆さんが選ばれました

私たちにとって、最も身近な選挙ともいえる統一地方選挙。4月25日には、川越市議会議員一般選挙が行われ、40人の市議会議員が選出されました。

今後4年間、私たちの代表として、市政を担うことになりました。

問い合わせ…川越市選挙管理委員会 ☎内線3711

候補者別得票数 (得票順・届け出順・敬称略)

*小数点以下の数字は、案分により生じたものです。

当 しぶや実	3,899票
当 岩崎てつや	3,774票
当 斉木隆弘	3,513票
当 松岡ひでひと	3,450票
当 くわ山静子	3,301票
当 中村こうじ	3,214票
当 江田としお	3,183.650票
当 大河内ただし	3,176票
当 久保けい一	3,149票
当 牛くぼたきお	3,121票
当 山口はじめ	3,115.761票
当 いたう義郎	3,107票
当 しみず京子	3,089票
当 江田はじめ	3,039.843票
当 栗原けん一	2,997票
当 大野けいじ	2,935票
当 山村けんじ	2,876票

当 菊地みのる	2,870票
当 佐藤けいし	2,805票
当 新井きいち	2,800.243票
当 くらしま美恵子	2,746票
当 石川りゅうじ	2,688.370票
当 きしきさとる	2,439票
当 なかじま千代	2,404票
当 安田謹之助	2,404票
当 松井かまたろう	2,366票
当 山口ともや	2,351.743票
当 本山修一	2,351票
当 石川良三郎	2,232.629票
当 石井しげと	2,206票
当 三遊亭窓里	2,191票
当 大室けいし	2,124票
当 原島明	2,078票
当 稲浦としお	2,073票

当 かとう昇	2,017票
当 新井金作	2,005.756票
当 おぎくぼ一郎	1,992票
当 吉田光雄	1,987票
当 高橋やすひろ	1,918票
当 てんのう泰治	1,870票
すなが勉	1,751票
関口いさむ	1,544票
やまきあやこ	1,505票
鈴木ただお	1,443票
志賀のぶひろ	1,440票
高柳こういち	1,403票
下羽はつえ	1,387票
島村いさお	1,285票
山田ひろあき	1,060票
ふるかわ清美	978票
三原松ひろし	839票
計	122,494.995票

投票所別投票率 (%)

第1投票所 初雁中学校	57.44
第2投票所 "	48.31
第3投票所 川越第一小学校	54.16
第4投票所 川越第一中学校	53.82
第5投票所 "	47.52
第6投票所 仙波小学校	53.89
第7投票所 "	44.54
第8投票所 中央小学校	46.91
第9投票所 月越小学校	48.33
第10投票所 城南中学校	43.54
第11投票所 南公民館	41.72
第12投票所 富士見中学校	51.44
第13投票所 泉小学校	51.11
第14投票所 新宿小学校	40.25
第15投票所 川越商業高校	52.14
第16投票所 芳野公民館	76.67
第17投票所 芳野中学校	72.25
第18投票所 古谷公民館	64.86
第19投票所 古谷小学校	51.05
第20投票所 南古谷公民館	56.32
第21投票所 南古谷小学校	44.93
第22投票所 牛子小学校	51.16
第23投票所 砂金館	53.59
第24投票所 高階第二保育園	45.80
第25投票所 寺尾中学校	40.41
第26投票所 高階小学校	47.81
第27投票所 高階中学校	41.78
第28投票所 "	42.90

第29投票所 高階南小学校	37.07
第30投票所 高階南公民館	35.61
第31投票所 藤岡文化会館	48.75
第32投票所 中台2丁目自治会集会所	40.37
第33投票所 今福下自治会集会所	44.37
第34投票所 福原公民館	48.81
第35投票所 大東東小学校	51.13
第36投票所 武蔵野小学校	47.71
第37投票所 大東公民館	51.54
第38投票所 大東南公民館	44.74
第39投票所 大東西小学校	62.29
第40投票所 霞ヶ関公民館	47.10
第41投票所 霞ヶ関中学校	46.36
第42投票所 川越西小学校	43.25
第43投票所 霞ヶ関南小学校	58.99
第44投票所 みよしの幼稚園	42.91
第45投票所 霞ヶ関西小学校	48.92
第46投票所 霞ヶ関東小学校	42.00
第47投票所 霞ヶ関北公民館	54.83
第48投票所 霞ヶ関北小学校	48.76
第49投票所 名細保育園	51.23
第50投票所 上戸小学校	47.77
第51投票所 名細公民館	48.37
第52投票所 下小坂自治会館	57.53
第53投票所 下谷南公民館	60.73
第54投票所 山田小学校	56.26
第55投票所 "	54.03
計	49.09

有権者数等

●有権者数	252,667人
男	126,684人
女	125,983人
●投票者数	124,030人
男	59,627人
女	64,403人
●投票率	49.09%
男	47.07%
女	51.12%

*投票者数には、不在者投票5,630人、点字投票24人が含まれます。

●有効投票	122,495票
*候補者別得票数の合計票は、案分により生じた0.005票が切り捨てられています。	
●無効投票	1,532票
●持ち帰り票	3票

第32回日本女子オープンゴルフ選手権競技開催記念

NHK「金井清一のゴルフトーク」



6月24日(木)から27日(日)に霞ヶ関カンツリー倶楽部東コースで行われる「第32回日本女子オープンゴルフ選手権競技」を記念し、日本のトッププレイヤー、金井清一さんの講演を開催します。実技によるワンポイント・ゴルフレッスンもあります。入場は無料です。

川越市・NHK浦和放送局など共催。

日時…6月12日(土)開場=午後1時30分/開演=午後2時
会場…西武本川越ペベ5階「ペベホール・アトラス」
申し込み…往復ハガキに住所・氏名・電話番号・参加希望人数(5人以内)を明記し、6月1日(火)(必着)までに〒350-1123 脇田本町15-13 東上パルビル5階・NHK川越営業センター「金井清一のゴルフトーク」係
*申し込み多数の場合は抽せんです。
問い合わせ…政策企画課政策担当☎内線2112 ▶ NHK浦和放送局☎048-833-2041

「川越の文化財」合本第43号(72号)を発刊

川越市文化財保護協会が発行している「川越の文化財」(年三回発行)の合本が刊行されました。

「川越の文化財」は、昭和四十九年十一月に創刊されて以来、ほぼ四半世紀をかけて七十二号を発行。今回の合本は、第四十三号から第七十二号までをまとめたものです。B5判・全二百九十二ページ。定価：一冊千五百円

頒布場所：文化財保護課・市立博物館・本丸御殿・蔵造り資料館
問い合わせ：文化財保護課管理係☎内線2861

「川越市地域防災計画」の修正版が完成

主な修正点は、災害の種類別に計画を構成、初動体制の確立、情報の収集・伝達体制の強化、広域応援体制の整備などとなっています。

A4判・五百三十六ページ。同計画は、市役所本庁舎二階の情報公開窓口と市立図書館で閲覧できます。
問い合わせ：防災課防災担当☎内線2241

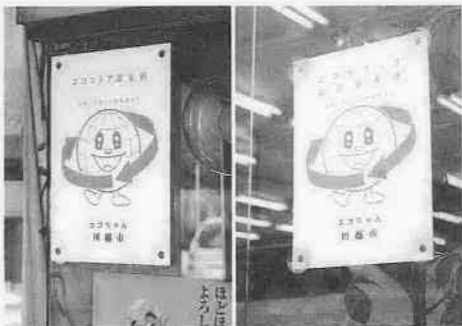
エコストア・エコオフィスの仲間が増えました

エコストア・エコオフィス認定制度ができてから一年が経過しました。皆さんは、ご近所で見かけましたか。

エコストア・エコオフィス制度の目的は、資源の循環型社会をつくることおよび地球環境を守ることです。

ごみの減量化・資源化、地球にやさしい活動などを積極的にしている事業者を認定する制度として、昨年度は百四十八事業者(エコストア百・エコオフィス四十八)が認定されています。これに四月一日付けで五事業者(エコストア三、エコオフィス二)が、新たに仲間に加わりました。

エコストア(3店)
(有)常津酒店(酒小売・元町二丁目)
藤井水産(鮮魚小売・山田)



エコストア・エコオフィスは認定板を掲示しています

デニーズ川越東田町店(飲食店・東田町)
エコオフィス(2事業所)
通信興業(株)川越工場(製造業・的場)

株主はばなイト(問屋・小仙波)
今後の認定について
認定申請は、随時受け付けています

あなたは、「びん」派? それとも「かん」派?



晩酌はビール! という場合、その容器はびん、かん、どちらですか?
ビールやジュース、お茶などの容器は、びん、かん、紙パック、ペットボトルとさまざまですが、びん以外の容器は、地球の資源やエネルギーを多量に消費します。アルミニウムは、びんと比べて軽く便利ですが、アルミニウムを作るには、日本に資源がないボーキサイトを原料とし、さらに精製の際に大量の電気を使用するため、資源もエネルギーもびんと比べて地球に多くの負荷をかけています。びんは、ほとんどがリターナブルびんといって、何回も利用できるものです。値段で比較しても、三百三十三リットルのかんビールは二百二十円程度ですが、ほぼ同量のびんのビールは百九十円。味もアルミニウムかんよりびんのほうがおいしいといわれます。

晩酌はびんビールで一杯! というたいものです。

固定資産税・軽自動車税などの納税通知書を発送

固定資産税・都市計画税は、平成十一年一月一日現在、軽自動車税は同年四月一日現在の所有者に課税されます。

平成十一年度の「固定資産税・都市計画税」と「軽自動車税」の

納税通知書を五月十日に発送しました。第二期分(軽自動車税は全期分)の納期限は、五月三十一日(月)です。

明細書がとじてありますのでご覧ください。
問い合わせ：固定資産税・都市計画税課
363 軽自動車税課
税制係☎内線2342

心身に障害のある方の軽自動車税減免について

身体障害者手帳・戦傷病者手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳を持つ方のうち、一定の要件に該当する方の軽自動車税が減免になります。

平成十一年度軽自動車税納税通知書

証明書は、障害福祉課障害福祉係(☎内線2543)で発行します。

▼各手帳
▼運転免許証
▼運転者が本人以外の場合「生計同一証明書」

▼身体障害者等のみで構成される世帯の方が所有する車を、常時介護する方が運転する場合は「常時介護証明書」

申請先
市民税課
*五月二十四日(月)を過ぎると、減免申請の受け付けができなくなりますので、お早めに申請してください。

▼必要書類
*「生計同一証明書」「常時介護証明書」

お問い合わせ：市民税課税制係☎内線2342

特別土地保有税(保有分)は一月一日現在一定基準面積以上の土地を所有している方が申告、納付する税金です。

平成十一年度に申告が必要な方は、市内に五千平方メートル以上の土地を同元年一月二日以降に取得した方です。

該当する方は、五月三十一日(月)までに資産税課に申告してください。なお、農業経営規模拡大のために取得した土地などは、申告の対象にはなりません。

また、土地の利用状況によって

課税されないこともありますので、詳しくはお問い合わせください。

問い合わせ：資産税課土地係☎内線2366

五月は特別土地保有税(保有分)の申告月です

特別土地保有税(保有分)は一月一日現在一定基準面積以上の土地を所有している方が申告、納付する税金です。

平成十一年度に申告が必要な方は、市内に五千平方メートル以上の土地を同元年一月二日以降に取得した方です。

該当する方は、五月三十一日(月)までに資産税課に申告してください。なお、農業経営規模拡大のために取得した土地などは、申告の対象にはなりません。

また、土地の利用状況によって

課税されないこともありますので、詳しくはお問い合わせください。

問い合わせ：資産税課土地係☎内線2366

「給与支払報告書」連続用紙の申し込み

平成十二年一月に提出していただく「平成十二年給与支払報告書」をコンピューターにより作成する市内の事業所には、その用紙を無料でお分けします。

指定の連続用紙を送付します。新たに希望される事業所は、五月三十一日(月)までに、電話等で市民税課へ申し込んでください。
問い合わせ：市民税課市民税第二係☎内線2348

こんなときは国民年金の届け出を

就職、結婚、退職など人生の節目には「種別変更届」の提出が必要な場合があります。手続きを忘れると、将来、年金を受けるときに不利になることがありますので、ご注意ください。

問い合わせ…国民年金課年金業務係☎内線2483

こんなときに届け出が必要です

*印は持ってきていただくもの。

Table with 2 columns: Situation (e.g., starting business, retirement, marriage) and Required Documents (e.g., National Pension Insurance Qualification Loss/Obtaining, Resignation Certificate, etc.).

児童手当所得制限が変わりました

児童手当の所得制限の対象となる所得が、五月六日以降の新規申請から平成十年分の所得に切り替わりました。現在、所得制限により同手当を受けていない方や、対象となる児童がいっても申請をしていなかった方は、新規申請をしてください。すでに受けている方は、六月中に現況届を提出してください。現況届の詳細は、五月二十五日発行の広報でお知らせします。

対象：三歳未満の児童を養育している▼所得が一定額未満参照
手当額：▼一人目・二人目の児童 月額五千元▼三人目以降の児童 月額一万元
 ＊手当は、認定されると申請の翌月分から支給となります。
 ＊出生・転入による申請の場合は、出生・転入日から十五日以内に申請してください。

申請方法：印鑑・預金通帳(請求内線2531)

〔特例給付〕

児童手当の所得限度額を超えていても、サラリーマン等厚生年金・私学共済・農林年金等に加入している方については、所得が一定額未満(表参照)の方に限り、「特例給付」が受けられます。

＊特例給付を受けている方が会社などを退職すると受給資格がなくなりますので、消滅届を提出してください。届け出が遅れると退職後に受給した手当を返還することになりますので、ご注意ください。

問い合わせ：福祉課児童福祉係(内線2531)

所得限度額表(平成11年度・予定)

扶養人数	児童手当	特例給付
0人	1,780,000円	3,690,000円
1人	2,160,000円	4,070,000円
2人	2,540,000円	4,450,000円
3人	2,920,000円	4,830,000円
4人以上	1人につき38万円ずつ加算	

＊この限度額は、予定です。正式なものは5月下旬に国から示されます。

＊対象は平成10年分所得です(収入額ではありません。源泉徴収の所得です)。扶養人数は、10年分の扶養人数です。所得には、一定の控除(医療費控除、障害者控除等)があります。詳しくは、お問い合わせください。

＊この限度額表には、政令控除分8万円が加算してあります。

環境大気中のダイオキシン類調査結果(平成十年年度)

平成十年年度に実施した市内の大気中のダイオキシン類の調査結果をお知らせします。調査は、八地点で行いました。

調査日
 ▼平成10年8月25日～26日
 ▼平成11年2月2日～3日

＊埼玉県・狭山市・三芳町などと同じ日に実施しました。

調査方法
 「有害大気汚染物質測定方法マニユアル(環境庁)」準じて二十四時間、試料を採取し、分析を行いました。

調査結果
 下表の「ダイオキシン類測定結果」とおりです。

年平均値と環境庁が定めた「大気環境指針値」を比較すると、すべての地点で下回りました。これは、各家庭での焼却自粛や近隣を含めた自治体のゴミ焼却施設の運営管理等の改善により、徐々に改善の傾向が現れてきたためと思われまます。引き続き、市民の皆さんのご協力をお願いします。

なお、調査は、今年度も実施していく予定です。

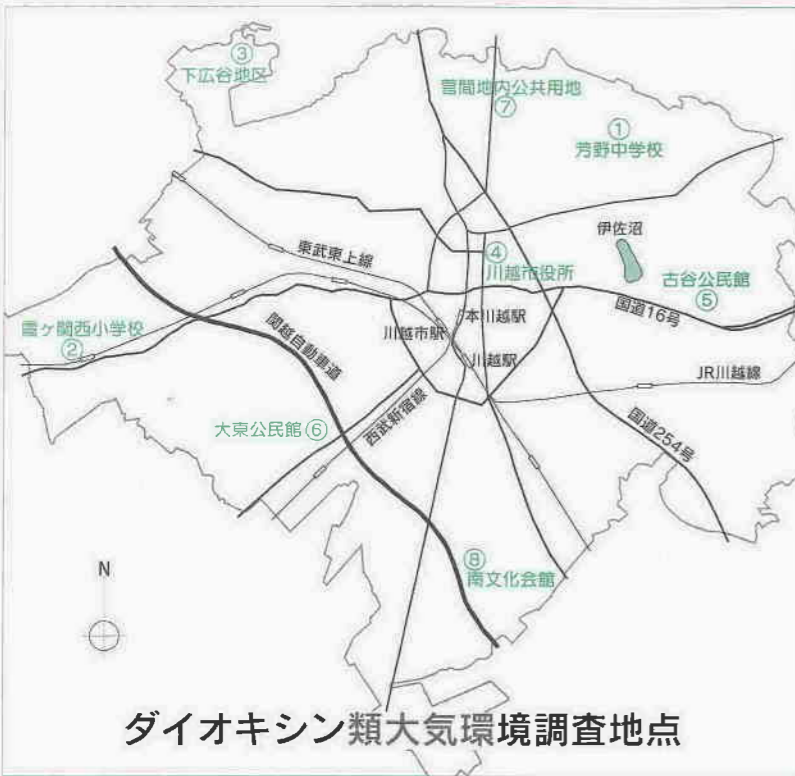
主なダイオキシン対策
 平成十年十二月
 法律対象の既存焼却炉に維持管理基準と構造基準の段階規制が実施され、八百度以上の高温でダイオキシンの発生を抑制する焼却方法等が行えない焼却炉は、操業停止となりました。

平成十年八月～同十一年三月
 「彩の国野焼き等防止クリーン作戦」が展開され、県西部地域の十九市町、埼玉県、警察の連携により、重点パトロールを実施しました。

平成十一年四月
 小型焼却炉規制(埼玉県公害防止条例の一部改正)が開始され、事業所に設置されている小型の焼却炉に対しての規制が始まりました。一定の基準が守られない焼却炉は使用できなくなります。

川越市は、大気汚染防止法の政令市に当たっており、直接、規制事務を行っています。

問い合わせ：環境保全課ダイオキシン対策担当(内線2621)



ダイオキシン類大気環境調査地点

まちをきれいに 5月30日(日)はごみゼロ運動



平成11年度第1回ごみゼロ運動が、5月30日(日)に全市をあげて実施されます。ごみゼロ運動は、私たちの住むまちに散乱しているごみを拾って片づけ、快適な環境をつくるための市民運動であるとともに、美化清掃活動を実際に体験することで、ごみを投げ捨てない心を育てるための運動でもあります。

日ごろから快適な環境を保ち続けることを心がけ、将来的には、清掃活動をしなくてもごみの落ちていない、きれいなまちにしていきたいです。

なお、ごみゼロ運動は「家庭内のごみを持ち出す日」ではありません。古タイヤや古バッテリー、粗大ごみ等は絶対に出さないよう、市民の皆さんのご協力をお願いします。それらの処分方法については、環境業務課管理係(☎内線2631)へご相談ください。

問い合わせ…環境保全課環境衛生係(☎内線2623)

国民健康保険の加入と保険証について

国民健康保険の加入

日本国民は、すべての人が何らかの健康保険に加入することになっています(国民皆保険制度)。

会社等の健康保険を喪失した(退職した)方は、その日から十四日以内に国民健康保険(国保)の加入手続きをしてください。

国保の加入日は、会社等の健康保険を喪失した日となります。手続きが遅れると、加入日もさかのぼることになり、その間の国民健康保険税も一度に課税されるため、相当な負担が生じることもあります。

現在、会社等の勤務先の健康保険に加入している方(加入できる方以外は、すぐに国保医療課・市民課・出張所・連絡所で国保の加入手続きをしてください)。

国保の加入手続きに必要なもの
 ▼会社等の健康保険の資格を喪失した証明書(会社などに証明書がない場合は、国保医療課または出張所に用意してある健康保険資格喪失証明書で会社の証明を受けてください)
 ▼年金証書(年金を受給している方で七十歳未満の方)

なお、紛失したり汚したりしてしまった方には、保険証の再発行をします。国保医療課までご連絡ください。

国民健康保険税(国保税)の納付
 平成十一年度の国保税の納付通知書は、七月にお送りします。納め忘れのないようお願いします。

納付には便利な口座振替をご利用ください。金融機関・農協・郵便局の窓口で直接、申し込んでください。

問い合わせ：国保医療課国保収納係(☎内線2477)

ダイオキシン類測定結果

No.	測定地点	平成10年度		年平均値	大気環境指針値
		夏期 H10/8/25~26	冬期 H11/2/2~3		
①	芳野中学校	0.28	0.18	0.23	0.8
②	霞ヶ関西小学校	0.31	0.065	0.19	
③	下広谷地区	0.28	0.078	0.18	
④	川越市役所	0.41	0.16	0.29	
⑤	古谷公民館	0.29	0.10	0.20	
⑥	大東公民館	0.36	0.093	0.23	
⑦	菅間地内公共用地	0.27	0.18	0.23	
⑧	南文化会館	0.85	0.12	0.49	

(参考) 平成10年度ダイオキシン類環境実態調査(埼玉県実施・中間報告) 単位(pg-TEQ/m³)

調査地点	平成10年度		
	春期 H10.6	夏期 H10.8	平均
浦和市(公害センター)	0.53	0.49	0.51
〃(二重測定)	0.47	0.52	0.50
新座市(水道管理センター)	0.99	0.42	0.71
所沢市(中富小学校)	0.57	0.29	0.43
飯能市(飯能市役所)	0.38	0.19	0.29

調査地点	平成10年度		
	春期 H10.6	夏期 H10.8	平均
坂戸市(芦山公園)	0.16	0.27	0.22
深谷市(深谷市役所)	0.19	0.25	0.22
久喜市(久喜南中学校)	0.23	0.90	0.57
春日部市(春日部増戸自動車排出ガス測定局)	0.20	0.67	0.44
上尾市(浅間台大公園)	0.17	0.32	0.25

すべての地点で環境庁の基準値を下回る

用語等
大気環境指針値…ダイオキシン類についての施策実施の指針値として環境庁が定めた値。大気中のダイオキシン類の環境濃度を年平均値0.8pg-TEQ/m³以下と定めています。
pg…ピコグラム。1兆分の1グラム。
TEQ…毒性等量。ダイオキシン類のそれぞれの異性体の毒性を2,3,7,8-TCDDに換算して合計したものを示す。

教えて介護保険 5

給付編①

介護保険課 ☎内線2561

介護保険で受けられるサービスには、「在宅サービス」と「施設サービス」があります。

サービスは、要介護度に応じて使える範囲が決まります。サービスの利用方法については、ケアマネージャー(介護支援専門員)が相談に応じます。

今回は、給付(サービス)に関する質問についてお答えします。

質問 介護保険では、どのようなサービスが受けられるの?

答え 「在宅サービス」には、訪問介護、訪問入浴介護、訪問看護、訪問リハビリテーション、居宅療養管理指導、通所介護、通所リハビリテーション、短期入所生活介護、短期入所療養介護、痴呆性老人のグループホーム、有料老人ホーム入居者等への介護、福祉用具の貸与などがあります。

また、「施設サービス」には、特別養護老人ホーム、老人保健施設、療養型病棟等に入所、入院して受けられるサービスがあります。

要介護認定を受けた方は、要介護度状態区分に応じた範囲の中



ケビて作成して希望を尊重し、本人の希望や利用計画を尊重し、ケアマネージャーのアドバイスを利用します。

で、利用可能なサービスを組み合わせさせて利用することができます。

質問 介護が必要と認定されたら、次は何をすればいいの?

答え 要介護認定を受けた後は、どんなサービスをどのくらい利用するかという計画(ケアプラン)を立て、サービス提供機関にサービスの提供を依頼します。

計画は、ケアマネージャー(介護支援専門員)と呼ばれる専門家に依頼して作ってもらうこともできますが、自分で作ってもかまいません。

計画作成の費用は、介護保険から支払われますから、自己負担はありません。

作成した計画は、いずれの場合も市に届ける必要があります。

質問 好きなだけサービスを利用できるの?

答え 認定された要介護度の上限に納まる範囲と利用できるサービスの範囲で自由に利用できます。

ただし、サービスの種類ごとの限度額(種類支給限度基準額)とそのサービスを、訪問・通所系サービス、短期入所系サービスなどのグループに分けた限度額(区分支給限度額)がそれぞれ設定されるため、その範囲内での利用となります。

この限度額を超えた部分については、全額自己負担です。

質問 介護サービスは、どのような事業者が提供してくれるの?

答え 介護保険のサービスを利用するときは、サービスを提供する事業者を選んで契約し、利用することになります。サービス提供事業者は、県知事が指定します。法人格を持ち、適正な人員や施設・設備が整っているなどの一定の基準を満たしていることが条件となっています。

サービスの内容が悪かったり、約束どおりでなかったりした場合は、事業者を変更することもできます。

ちよつと教えて素朴な疑問

市民の方から、次のような「質問」がありました。

質問 介護サービスを現金で受け取ることはできないの?

答え 現在考えられている介護保険からの給付は、あくまでも実際の介護サービスだけに限られ、現金の支給や家族の介護労働に対する報酬はありません。

しかし、家族の介護労働をどう評価するか現金給付の可否については、将来の検討課題となるかもしれません。

質問をお寄せください

介護保険について「こんなことが知りたい」ということがあれば、ハガキでお寄せください。このコーナーで、できるだけお答えしていく予定です。

質問についての送付先

〒350-8601 川越市役所介護保険課



介護サービスは現金で受け取ることはできません

介護保険事業計画策定等委員会のお知らせ

第八回介護保険事業計画策定等委員会は、四月三十日に開催されました。

委員会では、前回の策定委員会の結果報告等が行われた後、介護認定審査会について、また川越市老人保健福祉計画の骨子について議論されました。

次回の委員会の日程については、介護保険課までお問い合わせください。

同和教育シリーズ 最終回

このシリーズは、平成九年二月に宇都宮大学教育学部教授・横島章(よこしま しょう)さんを迎えて行った同和教育講演会の要旨を生徒学習課でまとめたものです。

人権教育のための国連十年②

「人権教育のための国連十年」の行動計画には、あらゆる場を通じた人権教育を推進するとあります。学校教育、社会教育、企業などは当然理解できると思いますが、ここでは特に、特定の職業従事者に対する人権教育というのが強調されています。この特定の職業従事者とは何かと申しますと、第一に検察職員、第二に刑務所や少年院等の矯正施設、更生保護関係職員等、第三に入国管理関係職員、第四に教員・社会教育関係職員、第五に医療関係者、第六に福祉関係職員、第七に海上保安官、第八に消防職員、第九に警察職員、第十目に自衛官、そして公務員等です。こういう方に、人権について勉強していただくということになります。

次に、人権教育を進めるに当たっては女性、子ども、高齢者、障害者、同和関係者、アイヌの人、HIV患者等、さらに、刑を終えて出所した人等に関する問題を、特に取り上げようということになります。具体的には、「人権擁護施設策推

進法」に基づいて審議会がつけられ、その審議会が人権教育をどう進めるか、人権侵害を受けた人などのように救済するかを検討することになっていきます。簡単に申しますと、弱い立場の人々の人権を強化しようということです。

最後に、人権を強化しようというときのポイントを、障害者に対する態度を例に説明します。

第一に、無知・無関心が問題です。これは同和問題にもいえることとて、無知・無関心は予断と偏見を生んでしまいます。第二にあわれみや同情が問題です。これは上から下を見る見方です。対等な見方が必要です。これからは、共生の思想です。共に生きていく仲間という考え方、これが人権教育のポイントです。このような観点から問題を取り上げようというのが、二十一世紀の私たちの課題です。常識とされていることを含め、再検討する必要があると思います。これらの課題を解決していくことが、平和な社会をつくることにつながると思っています。(完)

Hello! 姉妹都市

セーレム市

留学生の手紙

今月は、姉妹都市セーレム市(米国オレゴン州)のウィラメット大学に留学中の木村夏子(きむら なつこ)さん(東京国際大学四年生)からのお手紙を紹介します。

寒い冬も終わり、一年で最もさわやかな季節がやってきました。私は川越市にある東京国際大学からの長期留学生として、ここオレゴン州セーレムにあるウィラメット大学で学んでいます。ウィラメット大学では社会学を専攻し、現在は四年生最後のプロジェクトとして、セーレム市役所でインターシップ(就業実習)を行っています。私の先輩方も、ここセーレム市役所でインターシップを経験し、川越市とセーレム市の交流事業の発展のために貢献されてきました。私の受け入れ担当者であるセーレム市のリンダ・バーマンさんと、セーレム川越姉妹都市



セーレム市役所で。左から木村さん、リンダさん、アリスさん。

委員会の前会長を務めていらしたアリス・ヨンカイさんは、ともにとても親家で、いろいろと助けていただいています。セーレム市役所での私の主な仕事は、川越とセーレム両市間の文化交流のための協力活動です。具体的には、姉妹都市委員会のミーティングに参加したり、ホストファミリーにアンケートを行ったりしています。現在、私は、今まで川越からの中学生交流団を受け入れたことのあるホストファミリーの方々に焦点をあて、アンケートやインタビューを行い、ホームステイのときに起こったさまざまな問題や事業に関する提案などについて、意見を聞かせてもらっています。アンケートから、ホストファミリーの方々は皆熱心で、中学生との交流を楽しんでいることがわかります。この結果を報告書にまとめ、ホストファミリーの方々や、ことしの夏にセーレムを訪問する中学生の皆さんの役に立てていきたいと思っています。

川越市地域振興券取扱店はインターネットでもご覧になれます

インターネットの川越市ホームページで、川越市地域振興券の取扱店がわかるようになりました。ホームページアドレス <http://www.city.kawagoe.saitama.jp/> 問い合わせ…商工振興課商工係 ☎内線2722



ようこそ川越市ホームページへ

- ようこそ川越へ
- 総合目次
- 小江戸川越めぐり
- インフォメーション
- 市民便利帳
- データバンク蔵
- 市政への提案
- 姉妹・友好都市



メダカの学校

「メダカが消える?」の巻



これであなたもエコ博士!

環境政策課環境推進係内線2611



こんにちは、僕は「はてな君」。最近、身の回りのことがいろいろ気になるんだ。

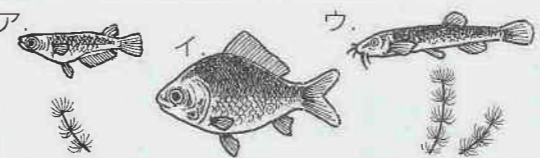
この前も、学校の先生が「このままだと、川や沼からメダカがいなくなっちゃう」なんて言っていたけど、信じられない。博士、ほんとうなの?



わしの名前は「エコ博士」。身近な環境問題について、みんなといっしょにクイズでもしながら考えていきたいと思っております。今回は、はてな君の疑問に答えてみたいんじゃないかと、その前にまずは左のクイズに挑戦してみてください。

クイズ

問題1 つぎの絵で、メダカはどれかな?



問題2 メダカが、いなくなるおそれがあるのは、ほんとう。どうしてかな?

- ア. ネコや鳥や、大きな魚が増えて、メダカを食べてしまうから。
- イ. 住んでいた場所や、産卵に必要な自然を、人間が工事してなくなってしまったから。
- ウ. 川や田んぼの水が、メダカが住めないほど汚れてしまったから。

問題3 川越市内に、メダカはまだいるの?

- ア. メダカはまったくいない。
- イ. 数は減っているが、まだいる。
- ウ. 増えてきている。

知っていますか? このマーク

ふだん、私たちが生活している中でよく目にするものに「マーク」があります。今回ご紹介するのは、環境にやさしい商品に付けられているマークです。



今後、買い物の際には、こうしたマークをしっかりとチェック。環境へのやさしさ、商品選びから始めてみませんか。ひとりひとりの地道な心がけが、今後の地球環境の保全につながっていくのです。

環境にやさしい商品(再生プラスチックを使用した文具類・有害物質を使用していない日用品など)に付いています。この事業が始まった平成元年には、四十六品だったエコマーク商品も、現在では二千五百品を超え、よく見かけようになりました。



オフィス機器と呼ばれるパソコンやファクスですが、すでに家庭でも一般的に使われています。意外に電力を使うこれらの製品に、国際的な省エネルギー基準ができました。それが「国際エネルギースタープログラム」。このロゴは、その基準を満たす、省エネルギー型OA機器に付けられています。



紙のリサイクルを進めるため、古紙を再利用したトイレットペーパー等の製品に付いているマーク。最近では、古紙のだぶつきも問題となつていきます。こうした製品を利用していききたいですね。

環境生活 1

環境政策課環境推進係内線2611



健康アドバイス 「ウォーキングの勧め」



一年中で一番過こしやすいこの季節に、最も身近な健康維持・増進法として注目されている「ウォーキング」をお勧めします。

ウォーキングとは「歩く」ことです。ただ何気なく歩くのではなく、健康づくりの運動の一つとして、目的を持って歩きましょう。身体への効果は①筋肉や骨の強さを保つ②心臓や肺の機能が向上する③肥満の解消に役立つ④肥満の予防になる⑤HDLコレステロール(善玉コレステロール)が増えるなど、よいことがたくさんあります。これらの効果

はウォーキングを継続することにより、少くとも十二週間を越えるころに現れてくるといわれています。

ウォーキングを始める前に、腰痛、ひざが痛い、背中が痛いなど、身体に痛みがあったり内科的に疾患があったりする場合は、医師に相談する必要があります。また、すぐ歩き始めるのではなく、準備運動をしっかりと取り入れ、身体を慣らしてから始め、歩いたあとには、整理運動で身体を整えましょう。初めて歩く方は、最初はゆっくり歩き、身体が温まってきたらやや大また、早足で、まず一日十分程度から試してみてください。

市では、健康づくりを推進するために、「市民健康ウォーキング」を実施中です。ウォーキングをすることで、身体にやさしい負荷量と運動量に対する理解を深め、健康増進を図りましょう。

市民健康ウォーキング日程表

日時	主催公民館	日時	主催公民館
5月22日(水)	南吉舎公民館	10月24日(水)	中央公民館
6月12日(水)	山田公民館	30日(水)	川鶴公民館
7月10日(水)	高階南公民館	11月13日(水)	大東公民館
9月11日(水)	名細公民館	27日(水)	福原公民館
19日(水)	霞ヶ関公民館	2月20日(水)	霞ヶ関北公民館
25日(水)	南公民館	3月11日(水)	芳野公民館

詳しい内容については、25日発行の広報川越「お知らせバック」の欄をご覧ください。問い合わせ…中央公民館 ☎22-1394

なるほど

市民に役立つ所

政策企画課 企画担当 国際化推進担当 事務管理係

四月の組織改正により、これまでの企画課の業務に新しく国際化に関する内容を加え、政策企画課と名称を変更しました。これによって、政策企画課は、政策担当・企画担当・国際化推進担当・事務管理係の四つの分野を担当することになりました。政策担当は、総合計画の策定のほか、新たな政策の立案や各部門間の調整が主な業務です。

企画担当は、主に広域行政に関する事業を担当し、他市町との公共施設の相互利用や広報紙を利用し、レインボーニュースの相互掲載などを推進しています。また、「スマイルシティ・川越」のキャンペーンなど、市のイベント業務も行っています。

国際化推進担当では、昨年度策定した「川越市国際性のある人づくり、まちづくり基本計画」に基づき、市民の国際化の推進や国際交流等を総合的に推進していきます。事務管理係は、行政改革の推進をはじめとして、職員の定数管理や組織改正などを担当しています。

消費生活レポート 58

あなたの返済計画は、大丈夫?

最近、多重債務の相談が増えています。また、多重債務が原因で、自己破産につながるケースも増加しています。

平成9年度、川越市生活情報センターで受け付けた多重債務に関する相談は22件。平成10年度には、56件と大幅に増加しています。全国の自己破産申し立て件数も、103,803件(平成10年度)と、ここ数年で急激に増えています。これは、クレジットカードやキャッシュカードの普及に加え、消費者金融の無人契約機の増加により、簡単に借入れができるようになったためです。借入れ件数や金額が増加し、返済不能に陥るケースが多くみられます。

多重債務って? 複数業者からの借金やクレジットの債務が増加し、支払いが困難になった状態を多重債務といいます。中でも深刻なのは、多額の借金を抱えて返済が困難となり、返済のために、別の金融業者から借入れ、雪だるま式に借金が増加してしまうことです。返済が困難とわかっていながら貸し出す業者にも問題がありますが、計画性のないまま借金を重ねる消費者にも責任があるといえます。

このような多重債務者につけ込み、広告や電話などで、「借金をまとめると返済が楽になる」と、借金の整理・返済を手伝うかのような勧誘をする業者(整理屋)が現れ、次のような悪質な手口が問題になっています。

- ①自分では融資せずに、他社を紹介するといつて高額な手数料を取る手口(紹介屋)
- ②カードやクレジットで換金性のある商品を買わせ、それを現金で買い取り借金の返済に当てさせる手口(買取屋)

消費者へのアドバイス 借入れをするときは ①病气など予期せぬ出費があっても、返済できる範囲とする ②金利や返済条件など、契約内容を理解する ③契約書や領収書は必ず受け取り、保管する 以上のような注意が必要です。返済に困った場合は、弁護士会等、専門機関に相談しましょう

生活情報センターでは、商品や契約などに関する相談を受け付けています。生活情報センター ☎26-7476 (相談専用) 相談日…月・水・木・金曜日、午前10時30分～午後4時30分 問い合わせ…生活情報センター ☎26-7066

先人のあゆみ 57

川越の子どものたちの生活を伝える
榎本弥左衛門忠重(一六二六〜八六)

榎本弥左衛門忠重は、幼いとき
の体験や家業について、「榎本弥左
衛門覚書」と呼ばれる書物に書き
残しました。この書物からは、川
越の人たちの生活や子どもたちの
遊びなどを知ることが出来ます。

寛永二年(一六二五)、榎本弥左
衛門忠重は、旧十か町の本町(現
在の元町一丁目)に生まれました。
四ツ辻(現在の札の辻)の辺り
にあった旧家で、塩の販売をして
いました。

弥左衛門という名は、代々榎本
家の当主が継承してきた名前だ
と、忠重は四代目弥左衛門に当たり、
幼名を牛之助(うしのすけ)と
いきました。

「榎本弥左衛門覚書」とは、五十
六歳になった弥左衛門忠重が、五
代目弥左衛門に家訓のようなもの



4代目榎本弥左衛門画像

を、残そうとして書き記した「三ツ
子よりの覚」と「万の覚」のこと
をいいます。
「三ツ子よりの覚」には、遊びや
手習い・町の様子・家庭環境など
が、年齢ごとに書かれています。
当時の遊び方について見てみる
と、すずめをかごに入れて遊んだ
り、座り相撲をしたり、たこを作
り、たんぼで揚げたりしていたよ
うです。中でも、十四歳のときの
話で、すみつけくら(顔に墨を付
けて遊ぶこと)をしていて、けん
かとなり、刀を抜いての果たし合
いにまでなってしまうという記
述には驚かされます。

また、当時では珍しかった手習
いに、十一歳のときから通い、同
じ手習い仲間だった武士の子をい
じめて、先生にしかれたという
エピソードからは、牛之助の性格
がわかると同時に、手習いに関し
て、身分による区別がまだなかつ
たことがわかります。町の様子な
どを述べたところでは、七月のお
盆の期間、四ツ辻で花火を競い合
うようになり、大勢の人が訪れた
ことや花火の時期が過ぎると、寺
山の河原で相撲が行われたことな
どが書かれていて、川越の風物が

わかる個所もあります。
そのほか、徳川家光が鷹狩りに
訪れていたことや寛永十五年(一
六三八)の川越大火で、川越城を
はじめ、喜多院、東照宮が炎上し、
町の約三分の一が焼失してしまっ
たことなど、史実通りの記述もみ
られます。

「万の覚」では、家業を引き継ぐ
ようになり、新河岸川の舟運を利
用して、商売を広げていったこと
や江戸のほか、比企、秩父方面で
も商取り引きを行い、江戸の同業
者から大いに注目されるようにな
ったことなどがわかります。川越
や江戸の都市状況などについても
書かれています。



この日描いた作品を手に(雪塚稲荷わき社務所)
1時間程度に、2枚の絵手紙が完成しました

「榎本弥左衛門覚書」は、子ども
について書かれた書物や家訓書と
いったものが、少なかった時代の
ものであるだけでなく、近世初期
の川越を知るうえで、とても貴重
な資料といえます。

■先人のあゆみ57は「川越の人物
史・第一集(川越市教育委員会・
榎本弥左衛門(三ツ子よりの覚)」
(かわこえ子ども文化研究所)を
参考に広報室でまとめました。

筆にまかせて、楽しく描く

サクラソウ・スズラン・シヤ
ガ・ミヤコフスレなど、春を感
じさせる色とりどりの花が、テ
ブルの上に並んでいます。
月に一度、雪塚稲荷(幸町)
わきの社務所を借りて、活動を
している「はつかり絵手紙の会」
を訪ねました。



初めての作品展会場の様子
多くの方が訪れました。

会を発足したのは二年前。代
表の加島一子さん(78歳・幸町)
が「年を取っても、一人でも
楽しめるものがしたい」と思い、
趣味で続けていた短歌の友人に
声をかけてスタートしました。
現在、会員は十二人。皆さん女
性で、七十歳以上の方たちはか
りです。絵手紙を始めた当時、
絵の心得がある方は、一人もい
ませんでした。

四月九日から十一日までの期
間、今まで描き続けてきた作品
を集め、初めての作品展を開催。
見に来ていただいた方に、絵手
紙のお礼を出し、その数は、二
百通以上にもなったそうです。

「お友達へのお見舞いやふだ
んのお礼状などは、絵といっし
よだと、簡単に書けるんです」
と加島さん。

絵を描きながら会話を交わす
皆さんの顔は、とても楽しそう
に見えました。

無理なく、楽しく続けられる
趣味を持つことは、充実した生
活につながるように感じられま
した。

ゆきゆきゆきゆきゆきゆき

みんなの作文

はじめてのクラスがえ

高階西小学校三年

高木友理



三年生になって、クラスがえ
がありました。今まで、なかの
よかったお友だちと同じクラス
になれたらいいなと思っていま
した。

しぎょうしぎの日、ドキドキ
しながら学校へ行くと、わたし
は一組でした。でも、なかのよ
かったみんなは、二組でした。
一組には、知っている友だちが
あまりいなかったで、少しが
っかりしました。

たんにんの先生はみやぎきよ
うこ先生でした。
クラスがえをした日、しらな
いお友だちが
「きょう、あそべるっ。」
と、話かけてくれました。わた
しは、すぐ、
「あそべるよ。」
と、言いました。

学校が終わってから、近くの
ようち園へ行きました。一年生
になったばかりの妹のひとみも
つれて行きました。友だち六人
で、こおりおにをしたり、コー

ビークアップののったり、かく
れんぼをしたりしてあそびま
した。とっても楽しかったで
す。
つぎの日もまた、ようち園
に行きました。そこに、一組
の男の子や女の子たちがいた
ので、みんなであそびました。
みんなとすつきりなかくな
れてうれしかったです。
一組になったときは、いや
だなと思っていました。でも
今は、しらなかつた人とたく
さんお友だちになれたので、
「二組になって、よかつたな。」
と思っています。
わくわくドキドキしたクラ
スがえでしたが、クラスがえ
をすると、友だちがふえてい
いものだなと
思いました。
そして、新し
い気もちでべ
んきょうもが
んばっていき
たいです。



おしゃべり倶楽部 122 気楽木

チャンチン

若葉がたいへん
美しい木があると
聞き、訪ねたのは、
鎌田正さん(幸町)
のお宅。「200年
以上前から、ここ
にあるそうですよ」というお話の
通り、幹も太く、
見事な枝ぶりの木
です。高さも、2階を軽く超えています。
名前は、漢名である「香椿」の中国読み
「ヒヤンチン」がなまったもの。原産地も
中国です。中国では身近な木で、若芽をお
茶のようにして飲んだりします。花も咲き
ますが、むしろ葉が美しいといわれます。
特にすばらしいとされるのが、春に赤色から
緑色へと変化する若葉と、秋の紅葉です。
写真は、4月末に撮りました。赤みを残
しながらも、葉はほぼ緑色に。青空に映え
る柔らかな葉は、心を和ませてくれました。



平成十一年度川越市民春季短歌大会入選作品より

短歌

- | | | |
|------------------------------|---------|--------|
| やうやくに日足伸びたる庭畑に午後の日受けつつ馬鈴薯を植う | 小堤 | 篠田ふみ |
| 知より夫が摘み来し花の飾りて朝のコーヒーを飲む | 砂新田 | 飯野喜代子 |
| 一日分をテレビの前に並べお朝飲む夜飲む薬 | 北田島 | 小平寿美子 |
| 痴呆やや進みし老父と我と居て不思議な会話今日もしている | 南大塚 | 山田泰子 |
| 越後路は大雪といふ朝の空椋鳥の群鳥に映えて飛ぶ | 下広谷 | 滝嶋壮三 |
| 祭礼の山車ひく中に若者の茶髪すがたがひとときは目立つ | 霞ヶ関東三丁目 | 大根和子 |
| 二十余年保護司の職を務めたり胸のバッチを今日にて返す | 菅間 | 藤崎本男 |
| 厨辺に使い残せし玉葱は命張りつつ切り口反らす | 藤田新町 | 綿貫孝子 |
| 娘の勤めきまりて嬉しと言ふ妻にふかく頷く職なき吾は | 大仙波 | 山本和多留 |
| リハビリと八十路の兄は背伸びして溜物干す春日の庭に | 豊田本 | 小名木たか子 |
| 寒々と雨の降るなか善光寺山門いでて唐辛子買ふ | 小ヶ谷 | 佐藤淳子 |
| バスで会いし盲学校の少年と駅までの道話しつつ行く | 砂新田 | 佐々木敏子 |
| 駅に会いし車中を語り別れ来つその人の名の浮かばざるまま | 霞ヶ関東三丁目 | 関口道子 |
| 盆送り人ら帰りに盆棚の亡夫の眼鏡をふたたびしまう | 北田島 | 仲田喜美枝 |
| 山裾に見捨てられた峠の崖の角芽が青あおと立つ | 天沼新田 | 田端清吉 |
| 何気なく見し起き抜けの手鏡に姉より老けし顔に戸惑ふ | 南通町 | 進士とく江 |
| 寒き夜をむらの夫役の火の番に出でゆく母を幼くて見き | 小仙波町一丁目 | 永島菊治 |
| 日に乾く干大根の甘き香の漂ふ庭に冬日あまねし | 下小坂 | 大川ふじ |

もしもしコーナー 121



西暦二〇〇〇年問題
とは、何ですか。
コンピュータは、
記憶装置が高価であつ
たことや取り扱うデータが、
効率的に処理するために、
年号を西暦の下二桁で処理
してきました。そのため、
コンピュータの中には、
西暦二〇〇〇年一月一日以
降の処理をしようとすると、
二〇〇〇年と一九〇〇年の
区別がつかなくなり、処理
に異常が発生するものがあ
ります。これを、西暦二〇
〇〇年問題と呼んでいます。

最近では、多くの機器・
設備に内蔵されているマイ
クロコンピュータのカレ
ンダー機能が誤作動を起こ
し、一九〇〇年に戻ってしま
う可能性があることが問
題になっています。
コンピュータや機器な
どが、二〇〇〇年以前、二
〇〇〇年、二〇〇〇年以降
において、影響を受けない
ようにする、または影響を
最少限にする方法が考えら
れています。

江戸川越



昔遊びコーナー

オープニング

新河岸川桜まつり

★菓子屋横丁まつり

◆石原のささら獅子舞



赤間川公園の桜

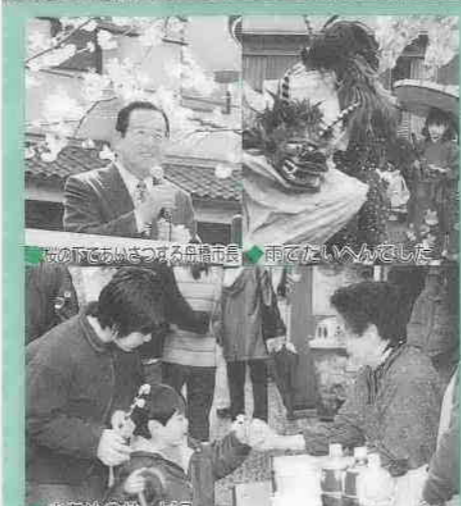
春



舟下り



火を頂く火具祭(古式復元演武)



桜の下でお話をする舟橋市長(雨でたいへんでした)



水あめサービス

まつり



はいっ! ポーズ



親子でお花見



野だてコーナー



桜のまちを民謡流し



定まるまさんがころんだ



大道芸コーナー



この後、竹島に移動しました



ステージ前は観客でいっぱい

はーとふる



ふた組の四つ子ちゃん、小学生に

四月八日、市内の小・中学校で一斉に入學式が行われました。寺尾小学校には長谷川さんの四つ子ちゃんが入学しました。「今まで、四人で遊ぶことが多かったのですが、小学校では早くみんなと仲よくなつてほしい」と父親の行雄さん(45歳)。

月越小学校には坂井さんの四つ子ちゃんが入学しました。「一区切りがいたので、ほっとしましたが、まだまだこれからです」と母親の悟美さん(40歳)。元気に育つてほしいという、親の願いは同じでした。



坂井さん(左から)四つ子ちゃん、悟美さん、由美さん

109パレット

まちのできごと

川越市の面積は109.16km²

市の花の名所ができました

4月14日、(協)川越パンテアンが組合創立30周年の記念事業として、伊佐沼公園内にやまぶきの苗木2,000本を植樹しました。これは市民の皆さんに、市の花であるやまぶきを知ってもらい、親しめる場所を造ろうと計画されたものです。来年の今ごろには、たくさんの花が皆さんの目を楽しませてくれることでしょう。



舟橋市長・藤原理事長らによる植樹祭

スノーモービルで親子、カナダ横断

その親子は、宮坂テル子さん(55歳・月吉町)と隆博さん(20歳)。5人編成のチームで1月28日、大西洋のニューファンドランド島を出発し、3月1日にロッキー山脈のプリンスジョージに到着。全行程7,500kmを全員が完走しました。「カナダの人たちとの交流が楽しかった。また、日本のよさを再認識しました」と隆博さん。



プリンスジョージで。右端がテル子さん、左端が隆博さん

がんばれ! 洋司

3月に行われた大相撲大阪場所で、川越出身の力士・洋司さん(19歳・入間川部屋)が、7戦全勝で三段目優勝を果たしました。休場せずに23場所連続出場し、9日から始まった夏場所では西幕下31枚目に昇進しました。「川越出身の名に恥じないよう、けいこに励み、頑張ります」と洋司さん。



4月2日、両親に優勝報告した際、近所の方たちと

米国高校生がデイサービスセンター訪問

4月6日、アメリカ・シアトル市のキングス・ハイスクールの皆さんが霞ヶ関東デイサービスセンターを訪問しました。同センターに参加している高齢者の皆さんがこの日のために作ったちぎり絵・お手玉を送ると、高校生からは学校のバッジをプレゼント。胸に付けてもらって高齢者の皆さんは、にっこりしていました。



プレゼントを交換しました

花でいっぱい、ポケットパーク

4月16日、ことしの3月に完成した札の辻ポケットパークの花壇に、地元元町1丁目自治会の皆さんがマリーゴールドなど150株の花を植えました。この花は、同自治会が紙類の集団回収で得た収入で購入しました。「ここを訪れる皆さんに四季の花を楽しんでもらいたいと思います」と自治会長の笠原啓一さん(63歳)。



婦人部の皆さんが、1時間かけて植えました



アムステルダム中央駅をバックに、左が高瀬さん

ヨーロッパの旅

高瀬チエ子(53歳・東田町) 陽春の5月。英国からオランダへ移り住んだばかりの娘夫婦を訪ねつつ、主人と自分たちで歩くヨーロッパの旅をしました。眼下には、大地を彩るチューリップ畑の長い帯と、遠い地平線に浮かぶ風車のシルエット。美しい風景のオランダから。

スキポール空港での、娘夫婦との再会に感涙のときもなく2人の案内でアムステルダム市街へと。北のベニスと呼ばれる「水の都」運河。中央駅から扇状に広がる運河の流れと、運河に沿って並ぶ古いレンガ造りの家。ゴシック様式の教会や王宮。カリヨンの音色とともに次々に現れる美しい橋。ゴッホやレンブラントの偉大な芸術家を輩出して来た国らしく、街そのものが美術館さながらです。運河めぐりの後、ダムラック大通りへ。カフェテラスで飲んだ地ビールは格別!

郊外の家路にも、緑豊かな水路は続く。ゆったりと生活を楽しんでいる娘夫婦と周りの親切なオランダの人々に出会い、ふと感じる居心地のよさが、旅の疲れをいやしてくれた。そして、快適な生活へと――

この後、英・仏・ベルギーへと足を延ばした旅の思い出も、多くの人と出会えた喜びが史跡といっしょに、いまでも胸に残って。

イラストコーナー



高橋結花(7歳・古谷上) 表通り裏通り

つつじ

フェルトペン画
文 岩崎喜裕
岩崎美喜代



六時起床。
毎朝、近所を走るようになったのは、三年前の春。
ちょうど、つつじが咲いているころでした。
最初は苦しそうに、ドタドタと走っていたあなた。
今では、歌を口ずさみながら、サツサツと走っていきますね。
つつじの花でいっぱいの垣根のそばを、
きょうも、通り過ぎていきました。
ことしのつつじは、どうですか。

TV わが街川越 番組ガイド

テレビ埼玉 (38ch) 春を満喫 小江戸川越

5月15日(土)/午前10時20分～10時30分
5月16日(日)/午後 5時50分～ 6時00分

川越ケーブルテレビ (15ch)

5月16日(日)まで・川越の伝説 / 5月17日(月)から・春を満喫 小江戸川越
月・火曜日/午前9時45分～・午後3時45分～・午後8時00分～
水・木曜日/午前9時45分～・午後3時45分～
金・土曜日/午前9時45分～・午後3時45分～・午後7時00分～
日曜日 /午前9時45分～・午後2時00分～・午後7時00分～



編集日記

友人に「そろそろたばこをやめたらどうか」と言ったら、「やめたいけど、やめられない」という返事。なぜ、やめられないのか？ それは、たばこに含まれるニコチンが原因。ニコチンは脳や神経細胞に影響を与える物質で、頭をすっきりさせたり、緊張をほぐしたりする作用を持っています。そのため、体内からニコチンが無くなると、上記のような作用が消え、たばこが欲しくなります。これを繰り返しているうちに、ニコチン依存症となってしまうわけです。たばこはコーヒーやお茶と同じ嗜好品、吸うのは本人の勝手？ たばこが有害なのはご存じのとおり。周りの人の健康にも悪影響が及ぶ問題があります。思い切って、禁煙を実行してみたいはかがですか。5月31日は「世界禁煙デー」です。



総合保健センター

春を満喫 小江戸川越

桜が似合うまち川越。そんな春の姿を小江戸川越春まつりのイベントを通してお知らせします。ア・ラ・カルトでは、4月1日にオープンした総合保健センターの中を探検。利用者の声も紹介します。

川越の伝説

市内に伝わる伝説シリーズ。太田道真・道灌父子の川越城築城にまつわる「天神洗足の井水」と、天狗のように空を飛ぼうとした喜多院の小坊主のはなし「三位稲荷」を紹介します。

●昭和63年度制作・再放送



「天神洗足の井水」から

*変更になることがあります。あらかじめご了承ください。

表紙写真



広報川越 958

発行/平成11年5月10日 (毎月10日・25日発行)
 発行人/川越市長 舟橋功一
 編集/川越市広報室 〒350-8601 埼玉県川越市元町1丁目3-1 ☎0492-24-8811内線3522
 印刷/尚新広社